

Zeitschrift: Arbido
Herausgeber: Verein Schweizerischer Archivarinnen und Archivare; Bibliothek Information Schweiz
Band: 16 (2001)
Heft: 12

Vorwort: Une atmosphère de respect et d'écoute mutuelle
Autor: Mincio, Danielle

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 27.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

UNE ATMOSPHÈRE DE RESPECT ET D'ÉCOUTE MUTUELLE

Dans ces temps d'incertitudes politiques que nous vivons depuis ce funeste 11 septembre, il est réjouissant de voir que nos associations ont pu faire preuve, chacune à leur manière, de solidarité avec nos collègues directement touchés.

Peut-être, est-ce l'air du temps, mais un regain de convivialité et de démocratie a animé le Congrès annuel de la BBS et de la CLP qui s'est tenu à Berne du 2 au 4 octobre. Certes nous ne sommes pas tous et toujours du même avis mais toutes les discussions sur les sujets les plus divers comme les problèmes de formation continue, la possible candidature de la Suisse pour l'organisation de la Conférence de l'IFLA à Genève en 2007 se sont déroulées dans une atmosphère de respect et d'écoute mutuelle.

Vous l'aurez compris, ce numéro est presque entièrement consacré aux bibliothécaires et aux comptes rendus des conférences et des ateliers qui ont fait la part belle, tout en parlant d'architecture réelle ou virtuelle, à la place de l'homme dans les bibliothèques.

Le temps du tout technologique semble bien révolu. Même Hans Roes, quand il parle d'enseignement virtuel à distance, insiste sur le fait que celui-ci ne peut fonctionner seul et que, toujours, il faudra que les étudiants et les enseignants puissent se rencontrer physiquement pour traiter de cas concrets et confronter leur propre compréhension d'un sujet.

Toutes les structures de bibliothèques en projet, en rénovation ou en fonction, qui nous ont été présentées, sont orientées vers les utilisateurs.

Certes les collections, leur gestion et leur préservation, restent une part importante de l'activité d'une bibliothèque, mais les plans architecturaux s'orientent résolument vers l'accessibilité à l'information pour les lecteurs. Le souci de préserver, c'est-à-dire de permettre à un document de vivre aussi longtemps que possible, apparaît dans des éléments techniques comme l'orientation du bâtiment ou l'implantation des fenêtres.

L'Assemblée générale de la BBS en acceptant que la Suisse pose sa candidature pour l'organisation de la Conférence de l'IFLA à Genève en 2007, a montré que les bibliothécaires suisses sont, non seulement soucieux de mettre leur savoir-faire en valeur et de le faire partager à leurs collègues étrangers, mais aussi de contribuer à faciliter l'accès à l'information dans le monde. Régulièrement le Comité de soutien

IFLA Genève 2007 vous tiendra informé de l'évolution de la candidature suisse.

Pour en finir avec le Congrès BBS, nous avons laissé la parole à un jeune bibliothécaire luxembourgeois qui pendant un mois a vécu au rythme des bibliothèques suisses et de ce rassemblement annuel de professionnels.

L'actualité bibliothéconomique continue et nous avons pensé utile de faire le point sur la problématique des périodiques en format électronique ou en format papier. *Carole Christiansen* de l'Institut Suisse de Droit Comparé à Lausanne fait le point de la situation pour nous.

INHALT / SOMMAIRE

DOSSIER «L'ESPACE BIBLIOTHÈQUE/ DIE BIBLIOTHEK ALS ORT»

● Congrès annuel de la BBS et de la CLP/SAB

- Atmosphère 5
- Travaux 5
- Beurteilung durch die Teilnehmenden 6

● Les conférences plénières

- Les bibliothèques au cœur de la Cité
et de la formation 7

● Les ateliers 21

Assemblée générale de la BBS 2001 23

Premières impressions d'un bibliothécaire luxembourgeois en Suisse 23

Kandidatur «IFLA Genève 2007» 24

Les périodiques: électroniques ou papier, le point de la situation 25

Etat des lieux de ILL99 28

Aktuelle Informationen zu ILL99 28

BBS: Kopiermarken / Vignetten 30

Ausbildungsdelegation 31

Délégation à la formation 33

Le travail de diplôme au Département Information et documentation de la HEG (Genève):

Changement dans la continuité 34

Stellenangebote / Offres d'emploi 37

Impressum 4

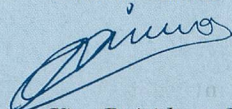
Zum Titelbild 4

Ce numéro spécial Congrès BBS a été réalisé grâce à la collaboration de Sabine Wahrenberger et de Rainer Diedrichs pour les comptes rendus de conférences et d'ateliers en allemand.

Que nos amis archivistes et documentalistes nous pardonnent, une fois n'est pas coutume, ce numéro parle essentiellement des bibliothèques dans leurs aspects spécifiques et non transversaux. Cela leur permettra, nous l'espérons, de découvrir des aspects de la bibliothéconomie qu'ils connaissent moins, tout comme nous, bibliothécaires, avons pu dans les autres numéros d'ARBIDO découvrir leurs spécificités.

Bonne lecture et bonne année 2002 à tous.

Danielle Mincio



Vice-Présidente BBS

ZUM TITELBILD

Eines der herausragenden Ereignisse des schweizerischen Bibliotheksjahres 2001 war gewiss die nachdenklich feierliche, zugleich faszinierend facettenreiche und sehr wohl auch fröhliche Neueröffnung der Schweizerischen Landesbibliothek (SLB/BN) in Bern (vgl. auch ARBIDO 7-8/2001), die sich nicht bloss im Festakt erschöpfte, sondern auch mit Aktionen, Ausstellungen, Publikationen vertieft und weiter vertiefend haften bleibt.

«Die Bibliothek als Ort»: speziell für Menschen geeignet! – und hier in jeder, insbesondere auch architektonischer Hinsicht, realisiert mit Respekt vor gegenwärtig Vergangenen, bereits vergangenem Gegenwärtigen und einer Zukunft der fließenden Grenzen zeitlicher und benutzungsmässiger Dimensionen.

dlb



Arbido
Hotline
für Insertionsaufträge
Tel. 031 / 300 63 84
Fax 031 / 300 63 90

IMPRESSUM

ARBIDO N° 12/2001 – 16^e année

© ARBIDO ISSN 1420-102X

Offizielle monatliche Revue des Vereins Schweizerischer Archivarinnen und Archivare (VSA), des Verbands der Bibliotheken und der Bibliothekarinnen/Bibliothekare der Schweiz (BBS) und der Schweizerischen Vereinigung für Dokumentation (SVD)

Revue officielle mensuelle de l'Association

des Archivistes Suisses (AAS),

l'Association des Bibliothèques et

Bibliothécaires Suisses (BBS),

l'Association Suisse de Documentation (ASD)

Rivista ufficiale mensile dell'Associazione

degli Archivisti Svizzeri (AAS)

Associazione delle Biblioteche e delle Bibliotecarie

e dei Bibliotecari Svizzeri (BBS)

Associazione Svizzera di Documentazione (ASD)

Websites der Verbände

BBS: <http://www.bbs.ch>

SVD/ASD: <http://www.svd-asd.org>

VSA/AAS: <http://www.staluzern.ch/vsa/>

Chefredaktor – Rédacteur en chef

Daniel Leutenegger, Büro Bulliard, 1792 Cordast

Tel.: 026/684 16 45, Fax: 026/684 36 45

E-Mail: dlb@dreamteam.ch

Redaktorin BBS – Rédactrice BBS

Danielle Mincio, Bibliothèque cantonale et universitaire

Bâtiment central, 1015 Lausanne-Dorigny

Tel.: 021/692 47 83, fax: 021/692 48 45

E-mail: Danielle.Mincio@bcu.unil.ch

Redaktionsschluss:

1/2002: 7.12.2001, 2/2002: 8.1.2002

Redaktorinnen VSA – Rédactrices AAS

Barbara Roth, Bibliothèque publique

et universitaire, Promenade des

Bastions, case postale, 1211 Genève 4

Tel.: 022/418 28 00, Fax: 022/418 28 01

E-mail: barbara.roth@bpu.ville-ge.ch

Bärbel Förster, Schweizerisches Bundesarchiv,

Archivstrasse 24, 3001 Bern

Tel.: 031/324 10 86, Fax: 031/322 78 23

E-Mail: baerbel.foerster@bar.admin.ch

Redaktor SVD – Rédacteur ASD

Jürg Hagmann

E-Mail (P): jhagmann@dplanet.ch

E-Mail (G): hagmann@europaider.com

Tel.: 01/350 32 30

Inserate, Stellenangebote, Beilagen usw.

Annonces, offres d'emploi, encarts, etc.

Stämpfli AG, Inseratenabteilung, Postfach,

3001 Bern, Tel.: 031/300 63 84

Fax: 031/300 63 90

E-Mail: inserate@staempfli.com

Abonnemente – Abonnements – Einzelnummern

Stämpfli AG, Administration, Postfach,

3001 Bern, Tel.: 031/300 63 41

Fax: 031/300 63 90

E-Mail: abonnemente@staempfli.com

11 Hefte – 11 n°: Fr. 110.– (im Mitglieder-

beitrag inbegriffen – Compris dans la cotisation

des membres)

Auslandsabonnemente – Abonnements étrangers:

Fr. 130.– (inkl. Porto – frais de port inclus)

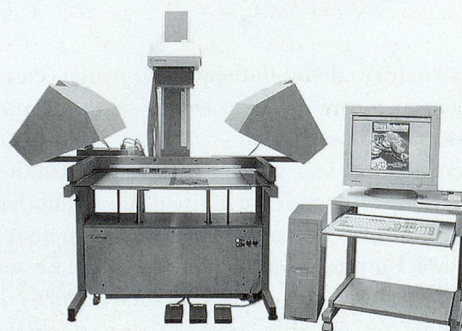
Kündigung ARBIDO-Abo: November

Einzelnummer: Fr. 15.– plus Porto und Verpackung

Layout – Druck – Impression

Stämpfli AG, Hallerstrasse 7, Postfach, 3001 Bern

r/f/s | art of microfilm
magic scanning



Mit 48 bit und einem 3 x 8000 Pixel CCD – Zeilensensor produziert der Grossformatscanner Omniscan 9000 Color höchste Qualität. In etwa 2 Minuten Scanzzyklus wird ein Original-Masterfile mit 450 MB „rauschfreien“ Daten erstellt. Der Omniscan 9000 Color ist ein Scanner für Anwender die kompromisslos höchste Qualität fordern.

Wir haben die professionellen Produktionsscanner die sie brauchen.

r/f/s/ Mikrofilm AG
Hinterbergstrasse 15
6300 Cham

Tel: 041 741 66 77
Fax: 041 741 30 48
Email: rfs@frik.ch
Internet: www.frik.ch